

# מדריך עיון לעזרה מהירה

\* מדפסות hp deskjet 948c/940c/920c series

\* מספר דגמי מדפסות אינם זמינים בכל המדינות

## תוכן העניינים

1	עריכת היכרות עם המדפסת hp deskjet
1	תכולת הקופסה
1	מחסניות ההדפסה
1	כבלי המדפסת
1	עדכוני תוכנה
2	קבלת עזרה
2	המדריך עזרה מהירה
3	קבלת עזרה בעת השימוש ב-DOS
4	פנייה אל שירות התמיכה בלקוחות hp customer care
4	תהליך התמיכה בלקוחות hp
4	אתרי האינטרנט לתמיכה בלקוחות של hp
5	תמיכה בלקוחות hp באמצעות הטלפון
6	תיקונים באמצעות שירות התמיכה בלקוחות hp
6	הארכת תקופת האחריות
7	פתרון בעיות הקשורות בהתקנת תוכנת המדפסת במערכות Windows
11	הודעה בדבר אחריות מוגבלת
13	הצהרה בדבר שמירת איכות הסביבה
14	מפרטי המוצר
	הודעות על פי דין regulatory notices
	הכריכה הפנימית האחורית

## אישורים

Microsoft, Windows ו-MS-DOS, הם סמלים מסחריים רשומים של Microsoft Corporation.  
Adobe ו-Acrobat, הם סמלים מסחריים רשומים של Adobe Systems Incorporated.  
Mac, Macintosh ו-MacOS, הם סמלים מסחריים של Apple Computer, Inc., הרשומים בארה"ב ובמדינות אחרות.  
ENERGY STAR הוא סמל מסחרי של הסוכנות האמריקנית להגנת הסביבה (United States EPA Environmental Protection Agency), הרשום בארה"ב.

## הודעה

המידע הכלול במסמך זה נתון לשינויים, ללא הודעה מוקדמת.  
חברת Hewlett-Packard אינה מעניקה לתייעוד זה כתב אחריות מכל סוג שהוא, ואין לה כל אחריות משתמעת, כוללת או מצומצמת, לגבי סחירותו או התאמתו למטרה כלשהי.  
חברת Hewlett-Packard לא תהיה אחראית לשגיאות שעלולות להופיע בתייעוד זה, או לנוקים מקריים או עקיפים הקשורים לאספקת תיעוד זה, ליישומו או לשימוש בו.  
אין לצלם, לשכפל או לתרגם מסמך זה או קטעים ממנו ללא קבלת רשות מפורשת, מראש ובכתב, מחברת Hewlett-Packard.

## מונחים והגדרות

מדריך לעיון לעזרה מהירה הוזה משתמש במונחים ובהגדרות האלה:

### מונחים

המדפסות HP Deskjet series מכונות במדריך זה **HP Deskjet** או **מדפסות HP**.

### סימנים

הסימן < נועד להדריך אתכם ברצף של שלבים הקשורים לשימוש בתוכנה. למשל:  
לחצו על 'התחל' (Start) < 'תוכניות' (Programs) < hp deskjet series < quick help, כדי לעיין במדריך המקוון עזרה מהירה.

### התראות

**התראה** מצביעה על נזק אפשרי, שעלול להיגרם למדפסת HP Deskjet או לציוד אחר.  
למשל:

**התראה!** אין לגעת בפתחי הזרקת הדיו או במגעי הנחושת. נגיעה ברכיבים אלה עלולה לגרום לסתימות בפתחי הזרקת הדיו, לבעיות באספקת הדיו ולמגע חשמלי גרוע.

# עריכת היכרות עם המדפסת hp deskjet

## תכולת הקופסה

תודה שרכשתם מדפסת Deskjet מתוצרת HP. להלן רשימת התכולה של הקופסה:

- מדפסת HP Deskjet (940c series, 948c series) או (920c series) כבל חשמל
- תקליטור תוכנת המדפסת
- מדריך עיון לעזרה מהירה
- כרזה - מדריך להפעלה מהירה
- מחסנית להדפסה בשחור
- מחסנית להדפסה בצבע

אם חסר פריט כלשהו, פנו אל ספק מוצרי HP או אל שירות התמיכה בלקוחות של חברת HP. מידע נוסף, תמצאו בפרק "פנייה אל שירות התמיכה בלקוחות hp customer care".

## מחסניות ההדפסה

קופסת המדפסת מכילה גם מחסנית להדפסה בשחור וגם מחסנית להדפסה בצבע. כל אחת מקופסאות האריזה של מחסניות ההדפסה, וגם המדריך המקוון עזרה מהירה, מכילים הוראות להתקנת המחסניות.

בעת החלפת מחסניות ההדפסה, ודאו שברשותכם מחסניות הנושאות את מספרי הפריט המתאימים:

- להדפסה בשחור - HP 15 (6615A)
- להדפסה בצבע - HP 78 (C6578)

## כבלי המדפסת

כבל למדפסת אינו נכלל בקופסה. יש לרכוש בנפרד את אחד הכבלים לחיבור המדפסת אל המחשב, המפורטים להלן:

- כבל לממשק מקבילי, תואם לתקן IEEE 1284, המתאים לשימוש עם כל מערכות Windows.
- כבל תואם לממשק USB, לשימוש עם מערכות Macintosh והמערכות Windows 98, Windows Me, Windows NT ו-Windows 2000.

## עדכוני תוכנה

תוכנת המדפסת, הנקראת גם מנהל ההתקן של המדפסת (הדרייבר), מעבירה את בקשות ההדפסה שלכם אל המדפסת. עותקים מעודכנים של תוכנת המדפסת, תוכלו להשיג באחת מן השיטות האלה:

- טענו את תוכנת המדפסת מאתר האינטרנט של חברת HP.
- פנו באמצעות הטלפון אל שירות התמיכה בלקוחות של חברת HP, ובקשו שישלח אליכם תקליטור קובצי התוכנה המעודכנים של המדפסת.

את מספרי הטלפון המתאימים ואת כתובת האתר באינטרנט, תמצאו בפרק "פנייה אל שירות התמיכה בלקוחות hp customer care".

# קבלת עזרה

## המדריך עזרה מהירה (quick help) בתבנית Adobe Acrobat

המדריך עזרה מהירה (quick help) מוצע גם בשפות האלה:

- אסטונית
- בהסה אינדונזיה
- בולגרית
- טורקית
- יוונית
- ליטאית
- סלובנית
- סלובקית
- עברית
- ערבית
- קזחית
- קרואטית
- רומנית

אם ברצונכם לעיין במדריך באחת מהשפות האלה:

1. לחצו לחיצה כפולה על הסמל של כלי העזר **hp printer assistant** (סייע המדפסת), שעל שולחן העבודה.
2. לחצו על הלחצן **quick help** (עזרה מהירה), בתיבת הדו-שיח של כלי העזר **hp printer assistant** (סייע המדפסת).
3. בחרו באפשרות **quick help is available in other languages** (המדריך זמין בשפות נוספות), שבתחתית תיבת הדו-שיח **quick help** (עזרה מהירה).
4. הכניסו את תקליטור תוכנת המדפסת אל כונן התקליטורים שבמחשב.

## המדריך עזרה מהירה

המדריך המקוון, עזרה מהירה, מציע הוראות לשימוש במדפסת HP Deskjet. המידע המובא במדריך זה גם מסייע בפתרון בעיות שמתעוררות, הקשורות בשימוש במדפסת.

## משתמשי מערכות ההפעלה Windows: 95, 98, Me, 2000 ו-NT 4.0

פתחו את המדריך עזרה מהירה, באמצעות כלי העזר **hp printer assistant** (סייע המדפסת), המציע גם:

- תמיכה באמצעות שירות התמיכה בלקוחות HP
  - רעיונות להדפסה
  - קישורים לאפשרויות של רכישת מוצרים נוספים מתוצרת HP
  - קישורים לעדכוני תוכנת המדפסת
- לאחר שתוכנת המדפסת הותקנה, יופיע סמל של כלי העזר **printer assistant** (סייע המדפסת) על שולחן העבודה של Windows.

## איתור המדריך עזרה מהירה

כדי לעיין במדריך עזרה מהירה:

1. לחצו לחיצה כפולה על הסמל של כלי העזר **hp printer assistant** (סייע המדפסת), שעל שולחן העבודה.
  - כלי העזר **hp printer assistant** (סייע המדפסת) יופיע.
  2. לחצו על הלחצן **quick help** (עזרה מהירה), כדי להציג את נושאי העזרה המפורטים במדריך.
- תוכלו לפתוח את המדריך עזרה מהירה (quick help) גם מהתפריט 'התחלי' (Start). לחצו על 'התחלי' (Start) < 'תוכניות' (Programs) < **quick help < printer assistant < hp deskjet series**

## קבלת עזרה בעת השימוש ב-DOS

במערכות ההפעלה DOS נמצא המידע על השימוש במדפסת HP Deskjet במסמך טקסט הנקרא `dosread.txt`. קובץ זה נמצא בתקליטור תוכנת המדפסת בספרייה `\djcp\<קוד השפה>`. בחרו בקוד השפה המתאים מתוך הרשימה שבהמשך. כדי לעיין בקובץ בשפה האנגלית, למשל, פתחו את הקובץ `dosread.txt` בספרייה `\enu\djcp\`.

השתמשו בקוד זה...	עבור שפה זו ...
bin	בהסה אינדונזיה
bul	בולגרית
chs	סינית מודרנית
cht	סינית מסורתית
csy	ציכית
dan	דנית
deu	גרמנית
enu	אנגלית
esm	ספרדית
fin	פינית
fra	צרפתית
hun	הונגרית
ita	איטלקית
jpn	יפנית
kor	קוריאנית
kzh	קזחית
nld	הולנדית
non	נורבגית
plk	פולנית
ptb	פורטוגזית
rus	רוסית
svc	שבדית
tha	תאילנדית

5. בחרו בשפה הרצויה, מתוך הרשימה המוצגת.

- אם התוכנית Acrobat Reader מותקנת במחשבכם, המדריך יוצג בשפה המבוקשת.

- אם התוכנית Acrobat Reader אינה מותקנת במחשבכם, היא תותקן באופן אוטומטי והמדריך יוצג בשפה הרצויה.

## משתמשי Macintosh

במחשבים מסוג Macintosh, יש צורך בתוכנית Adobe Acrobat Reader, כדי להציג את המדריך עזרה מהירה ולעיין בו. אם התוכנית אינה מותקנת במחשבכם, התקינו אותה מתקליטור תוכנת המדפסת.

כדי לפתוח את המדריך עזרה מהירה (quick help):

1. הכניסו את תקליטור תוכנת המדפסת אל כונן התקליטורים שבמחשב. תופיע תיבת הדו-שיח hp deskjet.

2. בחרו בתיקייה **User Manual** (מדריך למשתמש), עבור השפה המתאימה.

3. בצעו אחת מהפעולות האלה:

- אם התוכנית Acrobat Reader מותקנת במחשבכם, לחצו לחיצה כפולה על הסמל **Electronic User Manual** (מדריך מקוון למשתמש).

-או-

- אם התוכנית Acrobat Reader אינה מותקנת במחשבכם, לחצו לחיצה כפולה על הסמל **Acrobat Reader**

**Installer**. התוכנית Adobe Acrobat Reader תותקן במחשבכם, באופן אוטומטי.

לאחר השלמת ההתקנה, לחצו לחיצה כפולה על הסמל **Electronic User Manual** (מדריך מקוון למשתמש), כדי לעיין במדריך עזרה מהירה (quick help).

# פנייה אל שירות התמיכה בלקוחות

## hp customer care

למידע נוסף, עיינו בפרק "תמיכה בלקוחות hp באמצעות הטלפון".

**הערה:** אפשרויות התמיכה וזמינותה משתנים ממוצר למוצר, מארץ לארץ מאזור לאזור ומשפה לשפה.

### אתרי האינטרנט לתמיכה בלקוחות של hp

אם יש לכם גישה לאינטרנט, תוכלו לקבל מידע רב על המדפסת, להתחבר אל קבוצות דיון של משתמשים במוצרי HP ואל שירות התמיכה בלקוחות HP באמצעות הדואר האלקטרוני. בקרו באתרי האינטרנט המפורטים בטבלה. אם הארץ או השפה המבוקשות אינן כלולות ברשימה, פנו אל שירות הלקוחות המקוון של חברת HP בכתובת [www.hp.com/apcpc-support/regional.html](http://www.hp.com/apcpc-support/regional.html), כדי לבדוק האם קיים אתר בשפה הרצויה לכם.

### תהליך התמיכה בלקוחות hp

שירות התמיכה בלקוחות של HP מספק מידע וייעוץ מקצועי בנוגע לאופן השימוש במדפסת HP Deskjet ולפתרון בעיות הקשורות למדפסת. מוצעות מספר דרכים לקבלת התמיכה המתאימה בעת הצורך. יחד עם זאת, שירות התמיכה בלקוחות, HP Customer Care, יטפל בפנייתכם בייעילות רבה יותר, אם תנקטו פעולות אלה, בסדר המפורט להלן:

1. השתמשו במדריך עזרה מהירה (quick help). למידע נוסף, עיינו בפרק "קבלת עזרה".
2. פנו אל שירות התמיכה בלקוחות HP באמצעות משלוח דואר אלקטרוני.
- למידע נוסף, עיינו בפרק "אתרי האינטרנט לתמיכה בלקוחות של hp".
3. פנו אל שירות התמיכה בלקוחות HP באמצעות הטלפון בשעות המתאימות.

לשפה זו...	בקרו באתר זה...
איטלקית	<a href="http://www.hp.com/cposupport/it">http://www.hp.com/cposupport/it</a>
אנגלית	<a href="http://www.hp.com/go/support">http://www.hp.com/go/support</a>
גרמנית	<a href="http://www.hp.com/cposupport/de">http://www.hp.com/cposupport/de</a>
יפנית	<a href="http://www.jpn.hp.com/CPO_TC/eschome.htm">http://www.jpn.hp.com/CPO_TC/eschome.htm</a>
סינית מודרנית	<a href="http://www.hp.com.cn/go/support">http://www.hp.com.cn/go/support</a>
סינית מסורתית	<a href="http://taiwan.support.hp.com">http://taiwan.support.hp.com</a>
ספרדית	<a href="http://www.hp.com/cposupport/es">http://www.hp.com/cposupport/es</a>
פורטוגזית	<a href="http://www.hp.com/cposupport/pt">http://www.hp.com/cposupport/pt</a>
צרפתית	<a href="http://www.hp.com/cposupport/fr">http://www.hp.com/cposupport/fr</a>
קוריאנית	<a href="http://www.hp.co.kr/go/support">http://www.hp.co.kr/go/support</a>
שבדית	<a href="http://www.hp.com/cposupport/sv">http://www.hp.com/cposupport/sv</a>

# תמיכה בלקוחות hp באמצעות הטלפון

## תקופת תמיכה טלפונית חינם

חברת HP מעניקה תמיכה חינם, באמצעות הטלפון, לתקופה המוגדרת כתקופת התמיכה הטלפונית. הרשימה שלהלן מפרטת את תקופת התמיכה הטלפונית התקפה באזורים. למידע נוסף, בקרו באתר האינטרנט של HP בכתובת [www.hp.com/cpsosupport/guide/psd/csinfo.html](http://www.hp.com/cpsosupport/guide/psd/csinfo.html).

אזור	תקופת תמיכה טלפונית*
צפון אמריקה כולל קנדה	30 ימים
מזרח אסיה	30 ימים
אירופה	שנה אחת
אמריקה הלטינית	30 ימים

\* החיוב הרגיל של חברת הטלפונים בתוקף.

## לפני פנייה טלפונית אל שירות התמיכה בלקוחות

התקשרו אל טכנאי שירות התמיכה בלקוחות של HP, כאשר אתם יושבים מול המחשב, והמדפסת נמצאת לידכם. להבטחת שירות מהיר, היו מוכנים לתאר את הבעיה ולתת את פרטי המידע האלה:

- מספר הדגם של המדפסת (התווית נמצאת בחזית המדפסת)
- המספר הסידורי של המדפסת (התווית נמצאת בתחתית המדפסת)
- מידע על מערכת ההפעלה המותקנת במחשב
- גרסת מנהל ההתקן של המדפסת (תוכנת המדפסת)

## לאחר תום תקופת התמיכה הטלפונית חינם

לאחר תום תקופת התמיכה הטלפונית חינם, תוכלו להמשיך ולקבל תמיכה תמורת תשלום. (המחירים נתונים לשינויים, ללא הודעה מוקדמת).

- לשיחות בארה"ב שצפוי כי יימשכו פחות מ-10 דקות, התקשרו אל המספר 1500-555 (900). החיוב הוא \$2.50 (ארה"ב) לדקה. סכום החיוב המרבי לא יעלה על \$25 (ארה"ב).
- לשיחות בארה"ב שצפוי כי יימשכו יותר מעשר דקות, או לשיחות מקנדה, התקשרו אל מספר הטלפון 999-1148 (800). החיוב, בסך \$25 (ארה"ב) לשיחה, נעשה באמצעות כרטיסי האשראי Visa או MasterCard.
- לשיחות מחוץ לארצות-הברית וקנדה, אתרו את מספר הטלפון המתאים ברשימה שלפניכם:

התקשרו אל מספר הטלפון...	באזור זה...
+43 (0) 810 00 6080	אוסטריה
+61 3 8877 8000	אוסטרליה
+39 (0) 2 264 10350	איטליה
+62 (21) 350 3408	אינדונזיה
+353 (0) 1662 5525	אירלנד
+44 (0) 207 512 5202	אנגליה בינלאומית
+54 0810 555 5520	ארגנטינה
1 (208) 344 4131	ארה"ב
+32 (0) 2 626 88 06	בלגיה (פלמית)
+32 (0) 2 626 88 07	בלגיה (צרפתית)
+55 3747 7799	ברזיל (באזור סאן-פאולו רבתי)
+55 0800 15 7751	ברזיל (מחוץ לאזור סאן-פאולו רבתי)
+44 (0) 207 512 5202	בריטניה
+49 (0) 180 52 58 143	גרמניה
+971 4 883 8454	דובאי - המזרח - התיכון
+45 (0) 39 29 4099	דנמרק
+27 086 000 1030	דרום אפריקה, בתוך הרפובליקה של דרום-אפריקה
+27 11 258 9301	דרום-אפריקה, מחוץ לרפובליקה של דרום-אפריקה

התקשרו אל מספר הטלפון...	באזור זה...
+7 812 346 7997	רוסיה, סנט-פטרסבורג
+46 (0) 8 6192170	שבדיה
+41 (0) 84 8801111	שוויץ
+66 (2) 661 4000	תאילנד

## תיקונים באמצעות שירות התמיכה בלקוחות hp

אם נדרש תיקון למדפסת, התקשרו אל שירות התמיכה הטלפונית ללקוחות hp. טכנאי שירות יאבחן את סוג התקלה ויתאם את תהליך התיקון. שירות זה ניתן חינם במשך תקופת האחריות המוגבלת של המדפסת. לאחר תום תקופת האחריות, ייתן לכם השירות הצעת מחיר לביצוע התיקון הנדרש.

## הארכת תקופת האחריות

פנו אל הספק כדי להאריך את תקופת האחריות. אם הספק אינו מציע חוזי שירות, פנו ישירות אל HP ובקשו מידע על חוזי השירות שאנו מציעים. בארצות-הברית, התקשרו אל מספר הטלפון 0522-446-800, ובקנדה אל מספר הטלפון 1221-268-800. לחוזי שירות מחוץ לגבולות ארצות-הברית וקנדה יש לפנות אל משרד המכירות המקומי של HP.

התקשרו אל מספר הטלפון...	באזור זה...
+91 11 682 60 35	הודו
+31 (0) 20 606 8751	הולנד
+852 (800) 96 7729	הונג-קונג
+36 (0) 1382 1111	הונגריה
+84 (0) 8 823 4530	וייטנאם
+58 800 47 888	ונצואלה
+90 (0) 212 221 6969	טורקיה
+886 2 2717 0055	טייוואן
+30 (0) 1 619 64 11	יוון
+81 (0) 3 3335 8333	יפן
+972 (0) 9 9524848	ישראל
+60 (3) 2952566	מלזיה
+60 1 300 88 00 28	מלזיה, פנאנג
01 800 472 6684	מקסיקו
+47 22 116299	נורבגיה
+64 (9) 356 6640	ניו-זילנד
+86 (0) 10 6564 5959	סין
+65 272 5300	סינגפור
+34 9 02321 123	ספרד
+48 22 519 06 00	פולין
+351 21 317 6333	פורטוגל
+66 (2) 867 3551	פיליפינים
+358 (0) 203 4 7 288	פינלנד
+56 800 36 0999	צ'ילה
+42 02 6130 7310	צ'כיה
+33 (0) 1 43 62 34 34	צרפת
+82 (2) 3270 0700	קוריאה - סיאול
+82 080 999 0700	קוריאה, מחוץ לסיאול
1 (905) 206 4663	קנדה
+7 095 797 3520	רוסיה, מוסקבה



# פתרון בעיות הקשורות בהתקנת תוכנת המדפסת במערכות Windows

אם נתקלתם בבעיה בתהליך התקנת תוכנת המדפסת, עיינו במידע שבפרק זה. אם אתם זקוקים לעזרה, לאחר שהמדפסת הותקנה, עיינו במדריך המקוון עזרה מהירה.

## מה הבעיה?

תקליטור תוכנת המדפסת הוכנס אל הכונן המתאים, אבל המחשב אינו מסוגל לקרוא את התקליטור.

## הסיבות האפשריות...

- התקליטור לא הוכנס היטב אל כונן התקליטורים
- התקליטור אינו תקין
- כונן התקליטורים אינו תקין

## כדי לפתור את הבעיה...

הכניסו שוב את התקליטור אל כונן התקליטורים שבמחשב. הקפידו להניח אותו במדויק במקום המיועד. אם תהליך ההתקנה אינו מתחיל בתוך מספר שניות, ייתכן שהתקליטור או כונן התקליטורים אינם תקינים.

הכניסו תקליטור אחר אל כונן התקליטורים. אם ניתן לקרוא תקליטור זה, ייתכן שתקליטור תוכנת המדפסת פגום. אם לא ניתן לקרוא כל תקליטור שהוא, ייתכן שיש להחליף את כונן התקליטורים שבמחשב או לתקנו.

החליפו את התקליטור הפגום בקובצי תוכנת המדפסת (מנהל ההתקן), שתטענו מאתר HP באינטרנט. אם אין ברשותכם חיבור לאינטרנט, התקשרו אל שירות התמיכה בלקוחות HP, ובקשו שישלח אליכם תקליטור התוכנה. את מספרי הטלפון של מרכז השירות הקרוב ביותר אליכם, תמצאו בפרק "פנייה אל שירות התמיכה בלקוחות hp customer care".

# מה הבעיה?

תוכנת המדפסת לא הותקנה כראוי.

## כדי לפתור את הבעיה...

- ייתכן שיש סתירה בין תוכנת המדפסת לתוכנת ההגנה מפני וירוסים המותקנת במחשב
- ייתכן שיש סתירה בין תוכנת המדפסת לתוכנה אחרת המותקנת במחשב
- ייתכן שיש סתירה בין המדפסת להתקן חיצוני אחר המחובר אל המדפסת

## כדי לפתור את הבעיה...

הסירו את תוכנת המדפסת.

1. לחצו על 'התחל' (Start) < 'תוכניות' < hp deskjet series < (Programs) .hp deskjet series uninstall
2. בצעו את ההוראות המופיעות על מסך המחשב.

- סגרו את כל התוכניות הפועלות במחשב (גם את תוכנת ההגנה מפני וירוסים).
- נתקו את כל ההתקנים החיצוניים המחוברים באמצעות כבל לממשק מקבילי (כגון, סורק או מערכת גיבוי).

התקינו שנית את תוכנת המדפסת. עיינו בכרזה -מדריך להפעלה מהירה.

אם הבעיות הקשורות להתקנת מנהל ההתקן נמשכות, פנו אל שירות התמיכה בלקוחות HP. עיינו בפרק "פנייה אל שירות התמיכה בלקוחות hp customer care".

# מה הבעיה?

המדפסת מחוברת אל המחשב באמצעות כבל לממשק USB, אבל אשף התקנת חומרה חדשה אינו מופיע.



## הסיבות האפשריות...

ייתכן שמערכת ההפעלה במחשב אינה Windows Me, Windows 98 או Windows 2000.

ייתכן שכבל החיבור לממשק USB אינו מחובר היטב.

ייתכן שאין אפשרות לשימוש בממשק USB במחשב שברשותכם.

## כדי לפתור את הבעיה...

ודאו שמערכת Windows Me, Windows 98 או Windows 2000 פועלת. אם לא מותקנת במחשבכם אחת מן המערכות האלה, עליכם להשתמש בכבל לממשק מקבילי לחיבור המדפסת אל המחשב.

1. נתקו את הכבל לממשק USB מן המדפסת וחברו אותו שנית.
2. ודאו שהכבל מחובר היטב.

### במערכות Windows Me, Windows 98 ו-Windows 2000:

1. לחצו על 'התחלי' (Start) < 'הגדרות' (Settings) < 'לוח הבקרה' (Control Panel).
2. לחצו לחיצה כפולה על הסמל 'מערכת' (System).
3. בחרו בכרטיסייה 'מנהל ההתקנים' (Device Manager).
4. לחצו על הסימן (+), שלצד האפשרות Universal Serial Bus Controller (בקר USB).
  - אם בקר USB המארח (USB host controller) ורכזת USB הראשית (root hub), מופיעים ברשימה, כנראה יציאת ממשק USB במחשב מוגדרת כזמינה.
  - אם אינכם מזהים פריטים אלה ברשימה, בדקו את תיעוד המחשב, או פנו אל יצרן המחשב לקבלת מידע נוסף כיצד לאפשר ולהגדיר נכונה את יציאת USB במחשב.
  - 5. אם אינכם יכולים להשתמש בכבל USB, השתמשו בכבל לממשק מקבילי לחיבור המדפסת למחשב.

## מה הבעיה?

לאחר חיבור המדפסת אל המחשב באמצעות כבל USB, מופיעה ההודעה "התקן לא מוכר" (Unknown Device).



## הסיבות האפשריות...

- נוצר מטען חשמלי סטטי בכבל המחבר בין המדפסת למחשב
- כבל החיבור לממשק USB פגום



## כדי לפתור את הבעיה...

1. נתקו את הכבל לממשק USB מן המדפסת.
2. נתקו את כבל החשמל מן המדפסת.
3. המתינו כ-30 שניות.
4. חברו את כבל החשמל למדפסת.
5. חברו את הכבל לממשק USB למדפסת.
6. אם ההודעה "התקן לא מוכר" (Unknown Device) ממשיכה להופיע בתיבת הדו-שיח "נמצאה חומרה חדשה" (New Hardware Found), החליפו את הכבל לממשק USB בכבל חדש או השתמשו בכבל לממשק מקבילי.

# הודעה בדבר אחריות מוגבלת

אזור	תוכנה	מחסניות הדפסה	מדפסת
אמריקה הצפונית, כולל קנדה	90 ימים	90 ימים	90 ימים
אסיה המזרחית ואזור האוקיינוס השקט	90 ימים	90 ימים	90 ימים
אירופה	90 ימים	90 ימים	שנה אחת
אמריקה הלטינית	90 ימים	90 ימים	90 ימים

## א. מידת האחריות המוגבלת

1. חברת Hewlett-Packard (HP) מתחייבת בפני המשתמש, כי מוצריה יהיו ללא פגמים בחומרים ובייצור, לתקופה מסוימת, שתפורט ממועד הרכישה על-ידי הצרכן. משך תקופת האחריות מוגבלת זו צוין לעיל. המדריך למשתמש מציין תנאים והגבלות נוספים ומסוימים של האחריות שמעניקה HP למוצר. תנאים והגבלות אלה כוללים:
  - א. למוצרי תוכנה, האחריות חלה רק על האמצעי באמצעותו ועליו מסופק מוצר התוכנה.
  - ב. HP אינה מתחייבת כי הפעלת מוצר כלשהו תהיה ללא הפרעות או שגיאות.
2. האחריות המוגבלת, שמעניקה HP למוצר, מכסה רק פגמים שייגרמו כתוצאה משימוש רגיל במוצר, ואינה חלה על פגמים שייגרמו כתוצאה:
  - א. מתחזוקה לקויה או מתחזוקה בלתי מספיקת של המדפסת,
  - ב. מתוכנה או ממשקים שאינם מתוצרת HP,
  - ג. משינויים בלתי מוסמכים שנערכו במוצר או משימוש לקוי בו.
  - ד. מהפעלה החורגת מהמפרט התפעולי של המוצר, כולל משימוש במוצר מעבר לתקופת במחזור העבודה המיועדת או משימוש בקופסת מיתוג מכנית, ללא מכשיר להגנת המוצר מנחשולי מתח,
  - ה. משימוש באמצעי הדפסה או בכרטיסי זיכרון שהמוצר אינו תומך בהם, או
  - ו. מהכנה או מתחזוקה בלתי נאותה של מקום הפעולה של המוצר.

3. שימוש במחסניות דיו שאינן מתוצרת HP במדפסות של HP, והשימוש במחסניות הדפסה שמולאו מחדש אינו מבטל את חוזה האחריות לצרכן או כל חוזה לתמיכה בין HP לבין הצרכן. יחד עם זאת, אם תארה תקלה במדפסת או יגרם לה נזק כתוצאה משימוש במחסנית הדפסה שאינה מתוצרת HP, או משימוש במחסנית הדפסה שמולאה מחדש, תחייב HP את הצרכן בחיובים הרגילים עבור זמן וחומרים, עבור שירות למדפסת בגין התקלה או בגין הנזק המסוים שנגרם.
4. אם יתברר במהלך תקופת התחולה של האחריות, כי מוצר כלשהו, תוכנה או מחסנית הדפסה פגום, ואם המוצר מכוסה על-ידי חוזה האחריות של HP, יחזיר הצרכן את המוצר אל החברה, והוא יוחלף באחר.
5. אם במהלך תקופת האחריות החלה עליו, תקבל HP הודעה על פגם במוצר חומרה, שמכוסה על-ידי חוזה האחריות של HP, תהיה HP רשאית להחליט על תיקון או על החלפת המוצר, כראות עיניה. כל מוצר המחליף מוצר פגום יהיה חדש או שווה ערך למוצר חדש, ובתנאי שביצועיו זהים לפחות לאלה של המוצר אותו הוא נועד להחליף.
6. אם HP לא תהיה מסוגלת לתקן או להחליף, בהתאמה, מוצר פגום שמכוסה על-ידי חוזה האחריות של HP, תשיב HP לצרכן, תוך פרק זמן סביר ממועד קבלת ההודעה על הפגם, את הסכום ששילם עבור המוצר, ובתנאי שהצרכן יחזיר את המוצר.

7. האחריות של HP תקפה בכל מדינה בה מוצר HP המפורטים לעיל משווקים על-ידי HP, להוציא את אזור המזרח התיכון, אפריקה והמחוזות שמעבר לים של צרפת. באזורים אלה, תקפה האחריות רק במדינה בה נרכש המוצר. ניתן לרכוש גם חוזים לשירותי אחריות נוספים, כגון שירות באתר העבודה, מכל משרד שירות מורשה של HP, או מיבואן מורשה.

8. תעודת אחריות זו מעניקה לצרכן זכויות משפטיות מסוימות. ייתכן כי בנוסף לזכויות אלו, יש לצרכן זכויות אחרות, המשתנות בארצות הברית ממדינה למדינה, בקנדה, בהתאם למחוז, ובשאר ארצות העולם, בהתאם למדינה.

### **ב. הגבלות על אחריות**

1. חברת HP וכל ספקיה, המהווים צד שלישי, אינם מעניקים אחריות אחרת מכל סוג שהוא, הן אחריות מפורשת והן אחריות מכללא, למוצרי HP. חברת HP וספקיה, המהווים צד שלישי, מתכחשים במפורש לאחריות מכללא להתאמה של מוצר זה לשימוש מסחרי או למטרה מסוימת כלשהי.
2. במידה והנאמר בהודעה זו על אחריות מוגבלת סותר את חוקי המקום שבו משתמש הצרכן במוצר HP, יחשב הנאמר בהודעה זו כאילו הותאם לחוקים המקומיים. לפי חוקים מקומיים אלה, ייתכן שהגבלות מסוימות על אינן חלות על הצרכן. למשל, מדינות מסוימות בארצות הברית, ומחוזות מסוימים בקנדה:
  - א. אינם מתירים את ההכחות וההגבלות הנכללות בהודעת אחריות זו המגבילות את הזכויות החוקיות של הצרכן (למשל: אוסטרליה ואנגליה),
  - ב. מגבילות באופן אחר את יכולתו של היצרן

- בכל הקשור להתכחות לאחריות או להטלת הגבלות מסוג זה, או מעניקות לצרכן זכויות נוספות במסגרת האחריות, מפרטות את משך זמן החלות של האחריות מכללא, אשר היצרן אינו יכול להתכחש לה, או אינן מתירות הטלת הגבלות על משך הזמן בו אחריות מכללא תישאר בתוקף.
3. במידה והדבר מורשה, בהתאם לחוקים המקומיים, השיפויים המפורטים בתעודת אחריות זו הם השיפויים היחידים והבלעדיים העומדים לרשות הצרכן.

### **ג. הגבלות על אחריות**

1. מלבד ההתחייבויות המפורטות במפורש בתעודת אחריות זו, לא תישא HP, בשום מקרה, באחריות לכל נזק ישיר או עקיף, מיוחד או משני או תוצאתי, בין על בסיס חוזה, על בסיס נזיקין או על בסיס תיאוריה משפטית אחרת, ובין אם התקבלה הודעה על נזקים כאלה, ובין אם לאו.

# הצהרה בדבר שמירת איכות הסביבה

**חלקי פלסטיק:** כל סוגי הפלסטיק העיקריים והחלקים העשויים פלסטיק סומנו בהתאם לתקנים בין-לאומיים. כל חלקי הפלסטיק של גוף המדפסת ושילדתה ניתנים מבחינה טכנית למיחזור ומיוצרים מפולימר יחיד.

**אורך חיי המוצר:** כדי להבטיח אורך חיי מוצר מרבי למדפסת HP Deskjet, מעניקה חברת HP למדפסת זו:

- **תקופת אחריות מוארכת.** עיינו בפרק "פנייה אל שירות התמיכה בלקוחות hp customer care" שבמדריך זה.
- **חלקי חילוף וחלקים מתכלים** יהיו זמינים חמש שנים לאחר הפסקת הייצור.
- **החזרת המוצר:** כדי לקבל הוראות להחזרת מוצרים שסיימו את חיי המוצר שלהם ולהחזרת מחסניות הדפסה ריקות אל החברה, פנו אל הספק המקומי של מוצרי HP או אל משרדי השירות.

## צריכת אנרגיה

מוצר זה עומד בדרישות התוכנית ENERGY STAR® (ארה"ב ויפן). ההשתתפות בתוכנית ENERGY STAR היא וולונטרית. התוכנית הוקמה כדי לעודד את פיתוחם של מוצרים משרדיים המשתמשים באנרגיה ביעילות.



ENERGY STAR, הוא סימן שירות רשום בארה"ב של הסוכנות האמריקנית להגנת הסביבה (EPA). כשותפה לתוכנית ENERGY STAR, קבעה חברת Hewlett-Packard שמוצר זה עומד בדרישות התוכנית ENERGY STAR לשימוש יעיל באנרגיה.

**צריכת אנרגיה במצב כבוי:** כאשר המדפסת כבויה, היא צורכת בכל-זאת כמות מינימלית של אנרגיה. ניתן למנוע צריכת אנרגיה זו, על-ידי כיבוי המדפסת וניתוק כבל החשמל ממקור המתח.

חברת Hewlett-Packard משפרת בהתמדה את תהליכי התכנון של מדפסות HP Deskjet, במטרה להקטין עד כמה שאפשר את ההשפעות השליליות של תהליכים אלה על סביבת המשרד ועל הקהילות שבהן מדפסות אלה מיוצרות, נשלחות, ופועלות. חברת Hewlett-Packard פיתחה גם תהליכים להפחתה מרבית של ההשפעות השליליות הנגרמות לסביבה עם סיום השימוש במדפסת, בתום חיי המוצר שלה.

## הפחתה וסילוק

**שימוש בנייר:** תכונת ההדפסה הדו-צדדית, ידנית או אוטומטית, של המדפסת מפחיתה את מידת השימוש בנייר, וכתוצאה מכך את הניצול של משאבים טבעיים. מדפסת זו מתאימה להדפסה על נייר ממוחזר, בהתאם לתקן DIN 19 309.

**נייר ממוחזר:** כל מסמכי התייעוד של מדפסת זו הודפסו על נייר ממוחזר.

**אוזון:** כל סוגי הכימיקלים העלולים להזיק לשכבת האוזון (כגון CFC), הוצאו משימוש בתהליכי הייצור של מוצרי Hewlett-Packard.

## מיחזור

העיצוב של מדפסת זו משלב את עקרון המיחזור. מספר חומרי הגלם הוגבל למינימום האפשרי, תוך שמירה על עקרון השימושיות והאמינות. העיצוב מבטיח הפרדה קלה של חומרים השונים זה מזה. מהדקים ומחברים אחרים קלים לאיתור, לגישה ולהסרה באמצעות כלי-עבודה רגילים. הובטחה גישה קלה אל רכיבים בעלי חשיבות גבוהה במיוחד, כך שניתן לפרקם ולתקנם בצורה יעילה. מספר הצבעים של החלקים העשויים פלסטיק הוגבל לשניים בלבד, כדי להגדיל את אפשרויות המיחזור שלהם. מספר חלקים קטנים תוכננו בצבעים מסוימים, כדי לסמן נקודות גישה עבור המשתמשים.

**אריזת המדפסת:** חומרי האריזה של מדפסת זו נבחרו במטרה להבטיח הגנה מרבית בעלות הנמוכה ביותר, תוך ניסיון למזער ככל האפשר את ההשפעה השלילית על איכות הסביבה ולהבטיח מיחזור מרבי. העיצוב העמיד של המדפסת מסייע בהפחתת הצורך בחומרי אריזה ובמניעת נזקים אפשריים.

# מפרטי המוצר

## זיכרון

בכל הדגמים:  
2 מגה-בתים RAM, זיכרון מובנה

## צריכת הספק

עבור כל הדגמים:  
2 וואט מקסימום, במצב כבוי  
4 וואט בממוצע, במצב המתנה  
40 וואט בממוצע, במצב הדפסה

## רמות רעש מוצהרות בהתאם לתקן ISO 9296

עבור כל הדגמים:  
עוצמת קול LWAd (1 B = 10 dB):  
59 dB במצב best (הדפסת איכות)  
לחץ קול LpAm (עמדה קרובה):  
46 dB במצב normal (הדפסה רגילה)

## מהירויות הדפסה

### מדפסות 948c series

מהירות הדפסת טקסט בשחור  
Draft (טיוטה): 12 עמודים בדקה  
Normal (רגילה): 6.8 עמודים בדקה  
Best (הדפסת איכות): 3.1 עמודים בדקה  
מהירות הדפסה של טקסט שמשולבת בו גרפיקה  
צבעונית

Draft (טיוטה): 10 עמודים בדקה  
Normal (רגילה): 5.4 עמודים בדקה  
Best (הדפסת איכות): 1.2 עמודים בדקה

### מדפסות 940c series

מהירות הדפסת טקסט בשחור  
Draft (טיוטה): 12 עמודים בדקה  
Normal (רגילה): 6.7 עמודים בדקה  
Best (הדפסת איכות): 2.9 עמודים בדקה  
מהירות הדפסה של טקסט שמשולבת בו גרפיקה  
צבעונית

Draft (טיוטה): 10 עמודים בדקה  
Normal (רגילה): 5.3 עמודים בדקה  
Best (הדפסת איכות): 1.2 עמודים בדקה

### מדפסות 920c series

מהירות הדפסת טקסט בשחור  
Draft (טיוטה): 9 עמודים בדקה  
Normal (רגילה): 5.2 עמודים בדקה  
Best (הדפסת איכות): 2.5 עמודים בדקה  
מהירות הדפסה של טקסט שמשולבת בו גרפיקה  
צבעונית

Draft (טיוטה): 7.5 עמודים בדקה  
Normal (רגילה): 2.2 עמודים בדקה  
Best (הדפסת איכות): 1.2 עמודים בדקה



# regulatory notices

# הודעות על פי דין

## hewlett-packard company

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference, and
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
- Pursuant to Part 15.21 of the FCC Rules, any changes or modifications to this equipment not expressly approved by Hewlett-Packard Company may cause harmful interference,

and void your authority to operate this equipment. Use of a shielded data cable is required to comply with the Class B limits of Part 15 of the FCC Rules.

For further information, contact:

Hewlett-Packard Company  
Manager of Corporate Product Regulations  
3000 Hanover Street  
Palo Alto, Ca 94304  
(650) 857-1501.

## LED indicator statement

The display LEDs meet the requirements of EN 60825-1.

## note

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interferences by one or more of the following:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると受信障害を引き起こすことがあります。  
取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

### 사용자 안내문 (B급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파장해검정을 받은 기기로서, 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.